
DozentIn für Sprachmittler-Qualifizierung gesucht

Hintergrund und Ziel des Projektes:

Ziel des Projektes „Qualität in der Sprachmittlung für MV“ ist es, bereits aktiven sowie angehenden SprachmittlerInnen für ihre Tätigkeit eine fachliche Basis zu schaffen. Dafür sollen an allen Standorten von Sprachmittler-Pools in Mecklenburg-Vorpommern Schulungen im Umfang von 200 UE stattfinden, die die relevanten Kenntnisse und Fähigkeiten theoretisch und praktisch vermitteln.

Inhalte der Tätigkeit:

Gesucht wird ein/e DozentIn für unsere Qualifizierung in Schwerin für ein **Dolmetschtraining**. Folgendes sollten Sie vermitteln:

- Dolmetschtechniken und -funktionen
- Dolmetschmethode Dolmetschinszenierung
- Atem- und Stimmtechniken
- Notiztechniken

Aufgaben:

- Vorbereitung und Durchführung von Lerneinheiten auf der Grundlage des Curriculums und in Absprache mit dem Träger
- Erstellung von Unterrichtsmaterial und Prüfungsfragen/-aufgaben
- Dokumentation des Unterrichts (Anwesenheit, Lerninhalte, Methoden)

Organisatorische Rahmenbedingungen:

- Umfang: ca. 45 Unterrichtseinheiten (à 45 Minuten)
- Zeitraum: vorauss. in zwei Blöcken im Oktober u. November 2019 Donnerstag, Freitag und Samstag ganztägig
- Ort: Schwerin
- Die Tätigkeit erfolgt auf Honorarbasis
- Weitere Einsätze bis Mitte 2020 in Greifswald und Rostock möglich

Voraussetzungen:

- Umfangreiches Fach- und Praxiswissen im Bereich Dolmetschen, Triade, Dolmetschinszenierung

-
- Vorwissen und Erfahrung zum Einsatz von Sprachmittlung
 - Hohe pädagogische Kompetenz
 - Erfahrung im Umgang mit zugewanderten TeilnehmerInnen
 - Enge Absprache und Zusammenarbeit mit den Organisatoren

Bewerbung:

- bis zum 28. Mai 2019 per E-Mail an sprachmittlung-mv@dienhong.de

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme und informieren Sie auch gerne in einem persönlichen Gespräch über das Projekt.

Kontakt:

Lea Torney

Tel.: 0381 7698305

E-Mail: sprachmittlung-mv@dienhong.de